

673541-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по проектиране и конструиране на отоплителни инсталации –
Erweiterungsbau und Umbau Grundschule Bernhardswald für Ganztagsbetreuung -
Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1, 2, 3
OJ S 189/2026 30/09/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Gemeinde Bernhardswald

Електронна поща: lisa.obermeier@bernhardswald.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Erweiterungsbau und Umbau Grundschule Bernhardswald für Ganztagsbetreuung -
Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1, 2, 3

Описание: Die Gemeinde Bernhardswald plant einen Erweiterungsbau der Grundschule Bernhardswald für die ganztägige Betreuung der Grundschüler/innen. Im Rahmen einer Machbarkeitsstudie wurden mehrere Standorte für den Anbau untersucht und bewertet. Der beschlossene Vorentwurf für den kooperativen Ganztags in Form eines Anbaus sieht vor, dass der Speisesaal, die Küche sowie ein Garderobenbereich und ein barrierefreies WC an die bereits bestehende Flurzone im Nordosten des Schulhauses angegliedert werden. In diesem Zuge wird auch die bestehende Pausenhalle vergrößert. Da es sich bei dem Schulgebäude um ein Splitt-Level handelt, wird durch das Versetzen eines Treppenpodestes ebenfalls der Einbau eines Aufzuges vorgesehen. Dazu kommt, dass bestehende Räume des Hortes sowie der Mittagsbetreuung im Untergeschoss der Grundschule in das Raumprogramm für den kooperativen Ganztags mitaufgenommen werden. Um die notwendigen Aufenthaltsbereiche für die ganztägige Betreuung sowie das Mittagessen für bis zu 160 Schülerinnen und Schüler zu ermöglichen werden folgende Neu – bzw. Umbauten am bestehenden Schulgebäude vorgesehen: Aufenthaltsbereiche für die ganztägige Betreuung mit z.B. Schmöckerinsel, Hausaufgaben- und Musikbereich mit 305 m², einer Versorgungsküche als Aufbereitungsküche inkl. Nebenräume mit 55 m² sowie einem Speisesaal im Zweischichtbetrieb mit 120 m². Zudem wird die bestehende Pausenhalle um 89 m² vergrößert und der Pausenhof ist mit 808 m² nach dem Umbau wieder herzustellen. Die Kosten der Maßnahme werden derzeit auf rund 5,85 Mio. € brutto geschätzt. Dieser Kostenrahmen soll eingehalten werden. Wichtige vorgesehene zeitliche Meilensteine: • Abgabe Förderantrag und Bauantrag im Juni/Juli 2027 • Ausschreibung und Vergabe im September/Oktober 2027 • Beginn Bauausführung März 2028 • Fertigstellung spätestens bis zum Schuljahresbeginn 2030 /2031 Vergeben werden die Leistungen Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1, 2, 3 stufenweise. Die Beauftragung erfolgt für die Leistungsphasen 2–9 stufenweise. Zunächst vergeben werden nur die LP. 2 und 3, anschließend optional stufenweise die weiteren Leistungsphasen. Ein Anspruch auf Beauftragung weiterer Leistungsphasen/Stufen besteht nicht. Aus der stufenweisen Beauftragung kann der Bieter

keinen Mehrhonoraranspruch ableiten. Der Abruf weiterer Stufen muss schriftlich erfolgen. Während den Ausführungsarbeiten ist der reguläre Schulalltag zu gewährleisten. Ein Augenmerk ist hierbei besonders auf einen sehr gut strukturierten und einzuhaltenden Bauablauf zu legen, um beispielsweise Ferienwochen effizient zu nutzen.

Идентификатор на процедурата: 34475360-2b77-4051-ac94-6a517784d157

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71321200 Услуги по проектиране и конструиране на отоплителни инсталации

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Bernhardswald

Пощенски код: 93170

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regensburg, Landkreis (DE238)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

Приложимо трансгранично право: keine

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Erweiterungsbau und Umbau Grundschule Bernhardswald für Ganztagsbetreuung - Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1, 2 und 3

Описание: Die Gemeinde Bernhardswald plant einen Erweiterungsbau der Grundschule Bernhardswald für die ganztätige Betreuung der Grundschüler/innen. Im Rahmen einer Machbarkeitsstudie wurden mehrere Standorte für den Anbau untersucht und bewertet. Der beschlossene Vorentwurf für den kooperativen Ganztags in Form eines Anbaus sieht vor, dass der Speisesaal, die Küche sowie ein Garderobenbereich und ein barrierefreies WC an die bereits bestehende Flurzone im Nordosten des Schulhauses angegliedert werden. In diesem Zuge wird auch die bestehende Pausenhalle vergrößert. Da es sich bei dem Schulgebäude um ein Splitt-Level handelt, wird durch das Versetzen eines Treppenpodestes ebenfalls der Einbau eines Aufzuges vorgesehen. Dazu kommt, dass bestehende Räume des Hortes sowie der Mittagsbetreuung im Untergeschoss der Grundschule in das Raumprogramm für den kooperativen Ganztags mitaufgenommen werden. Um die notwendigen Aufenthaltsbereiche für die ganztätige Betreuung sowie das Mittagessen für bis zu 160 Schülerinnen und Schüler zu ermöglichen werden folgende Neu – bzw. Umbauten am bestehenden Schulgebäude vorgesehen: Aufenthaltsbereiche für die ganztätige Betreuung mit z.B. Schmöckerinsel, Hausaufgaben- und Musikbereich mit 305 m², einer Versorgungsküche als Aufbereitungsküche inkl. Nebenräume mit 55 m² sowie einem Speisesaal im

Звeйшчeтбeтpиeт мит 120 м². Зудeм вуд дe бeстeхeндe Пaуceнхaллe ум 89 м² вeгpöбeрт унд дeр Пaуceнхoф иcт мит 808 м² нaч дeм Умбaу вудeр хeрзустeллeн. Дe Кoстeн дeр Мaßнaхмe вeрдeн дeрзeйт aу рунд 5,85 Мio. € брутто гeшцэтэт. Дeсeр Кoстeнрaхмeн сoлл eингeхaлтeн вeрдeн. Вичтигe вoгсeхeнe зeйтличe Мeйлeнстeинe: • Aбгaбe Фöрдeрaнтрaг унд Bауaнтрaг им Jуни/Jули 2027 • Aусшрeибунг унд Veргaбe им Sептeмбeр/Oктoбeр 2027 • Bегинн Bауaусфöхрунг März 2028 • Fертигстeллунг спятeстeнс бис зум Schuljahresbeginn 2030 /2031 Veргeбeн вeрдeн дe Лeистунгeн Лeистунгсbild Tеchnische Ausrüstунг Aнлaгeнгрuppеn 1, 2 унд 3 стufenweise. Дe Bеауфтрaгунг eрфöлт фöр дe Лeистунгсphasеn 2–9 стufenweise. Zунäчst вeргeбeн вeрдeн нur дe LP. 2 унд 3, аnшлeßeнд optional стufenweise дe вeитeрeн Лeистунгсphasеn. Eин Aнspruch ау Bеауфтрaгунг вeитeрeр Лeистунгсphasеn/Stufen бeстeхт ничт. Aус дe стufenweisen Bеауфтрaгунг кaнн дe Bиeтeр кeинeн Mеhрhonorarаnспruch аблeитeн. Дeр Aбруф вeитeрeр Stufen мусс шрифтlich eрфöлгeн. Wähрeнд дeн Aусфöхрунгсaрбeитeн иcт дe рeгулäre Schulalltag зу гewähрlеistеn. Eин Aугeнmеrk иcт hиeрbеи бeсoндeрs ау eинeн сehr gut структуриeтeн унд eинзuhaltеndеn Bауaбlау зу лeгeн, um бeispielswеisе Fеrиeнwoсhеn effizient зu нutzeн.

Вътрeшeн идeнтификaтoр: 26/136

5.1.1. Цeл

Естeствo нa пoръчкaтa: Услуги

Основнa класификация (срv): 71321200 Услуги по проектиране и конструиране на отоплителни инсталации

Допълнителна класификация (срv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

Варианти:

Описание на опциите: стufenweise Beauftragung. Es gibt keinen Anspruch auf Beauftragung weiterer Stufen. Aus der stufenweisen Beauftragung kann der Auftragnehmer kein Mehrhonorar geltend machen. Außerdem zahlreiche Besondere Leistungen als Optionen.

5.1.2. Мяcтo нa изпълнeниe

Град: Bernhardswald

Пощенски код: 93170

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regensburg, Landkreis (DE238)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/01/2027

Крайна дата на продължителността: 01/09/2036

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Herangehensweise an das Projekt

Описание: Herangehensweise an das Projekt

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Bauablauf und Terminsicherheit

Описание: Bauablauf und Terminsicherheit

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 15

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Energetische Ideen/innovative Konzepte

Описание: Energetische Ideen/innovative Konzepte

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 15

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Zusammenarbeit mit den einzelnen Fachbereichen

Описание: Zusammenarbeit mit den einzelnen Fachbereichen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Zusammenarbeit mit den Fördermittelstellen

Описание: Zusammenarbeit mit den Fördermittelstellen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Budgetüberwachung/Kostensicherheit

Описание: Budgetüberwachung/Kostensicherheit

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 15

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Örtliche Verfügbarkeit

Описание: Örtliche Verfügbarkeit

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Vertragsbedingungen

Описание: Vertragsbedingungen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis (Honorarangebot)

Описание: Preis (Honorarangebot)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 19/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av288c25-eu>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av288c25-eu>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av288c25-eu>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 22/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: keine

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена поръчка: gesamtschuldnerisch haftend mit einem vertretungsberechtigten Vertreter

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Vergabekammer Nordbayern

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Nordbayern

Информация за крайните срокове за преразглеждане: § 164 Abs. 3 GWB: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1.der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4.mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5.ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Rechtsanwälte Dr. Schrems und Partner mbB

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Rechtsanwälte Dr. Schrems und Partner mbB

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer Nordbayern

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Gemeinde Bernhardswald

Регистрационен номер: t:0049940794060

Пощенски адрес: Rathausplatz 1

Град: Bernhardswald

Пощенски код: 93170

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regensburg, Landkreis (DE238)

Държава: Германия

Звено за контакт: Gemeinde Bernhardswald

Електронна поща: lisa.obermeier@bernhardswald.de

Телефон: 0049 9407 9406-31

Факс: 0049 9407 9406-28

Интернет адрес: <http://www.bernhardswald.de>

Профил на купувача: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av288c25-eu>

Роли на тази организация:

Купувач

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammer Nordbayern

Регистрационен номер: 09-0358002-61

Град: Ansbach

Пощенски код: 91522

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Държава: Германия

Телефон: +49 981 53-1277

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

Медиаторска организация

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Rechtsanwälte Dr. Schrems und Partner mbB

Регистрационен номер: t:004994194583000

Пощенски адрес: Dechbettener Str. 2

Град: Regensburg

Пощенски код: 93049

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabe@schrems-partner.de

Телефон: +4994194583000

Факс: +4994194583999

Роли на тази организация:

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

16882d02-a7f1-405a-9823-104b9d1ef46f-01

Основна причина за промяната

:

Поправка на грешки, допуснати от купувача

Описание

:

Es wird auch die Leistungsphase 1 vergeben. Fälschlicherweise stand in der Bekanntmachung, dass erst ab Leistungsphase 2 vergeben werde. Ebenso können optional auch die Planungsleistungen der Anlagengruppe 8 vergeben werden.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0001

Описание на промените: Anstelle von "Vergeben werden die Leistungen Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1, 2 und 3 stufenweise. Die Beauftragung erfolgt für die Leistungsphasen 2–9 stufenweise. Zunächst vergeben werden nur die LP. 2 und 3, anschließend optional stufenweise die weiteren Leistungsphasen." muss es richtigerweise heißen, weil auch die Leistungsphase 1 vergeben wird: "Vergeben werden die Leistungen Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppen 1, 2 und 3 (optional auch die Anlagengruppe 8) stufenweise. Die Beauftragung erfolgt für die Leistungsphasen 1–9 stufenweise. Zunächst vergeben werden nur die LP. 1 bis 3, anschließend optional stufenweise die weiteren Leistungsphasen. "

Документацията за обществената поръчка е променена на: 28/09/2026

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: d502eaff-d5b5-41c0-8816-fbfdd6ad4e8f - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 28/09/2026 17:47:33 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 673541-2026

Номер на броя на ОВ S: 189/2026

Дата на публикуване: 30/09/2026